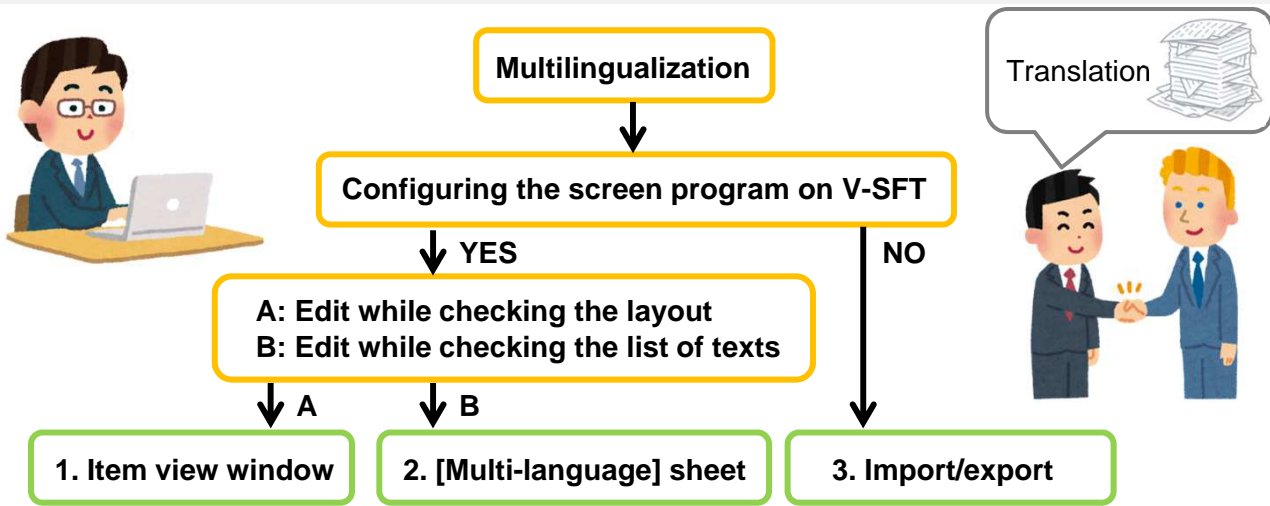# Fuji Electric
MONITOUCH EXPRESS

Multi-language edit

**Have you experienced the problem in making multilingual screen programs?
We will introduce and outline 3 methods for making them in this issue!**

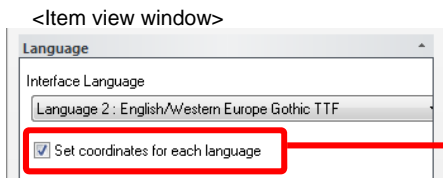**1. Item view window   2. [Multi-language] sheet   3. Import/export**

Multilingualization

Translation

Configuring the screen program on V-SFT

YES   **NO**

**A: Edit while checking the layout
B: Edit while checking the list of texts**

A   B

1. Item view window   **2. [Multi-language] sheet**   **3. Import/export**

1. Item view window

It is possible to enter texts as it stands by switching [Interface language] on item view windows.

Switch

Select

Switch

스위치

String table

Char. Color

Style

It is possible to enter texts while checking and adjusting the layout.

Interface Language
Language 2 : English/Western Europe Gothic TTF

Interface Language
Language 4 : Korean TTF

Set coordinates for each language

Point

Check!

<Item view window>

Language

Interface Language

Language 2 : English/Western Europe Gothic TTF

Set coordinates for each language

Positioning may be needed for each language because phrase lengths vary from language to language...

Ex. English: Speed
German: Geschwindigkeit

Check [Set coordinates for each language]. It is possible to adjust locations of parts freely by setting coordinates for each language!

2. [Multi-language] sheet

It is possible to list all characters which are entered in the screen program and edit them while comparing the characters in each language!

The list prevents you from missing translating!

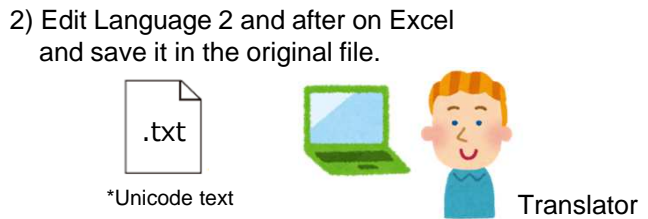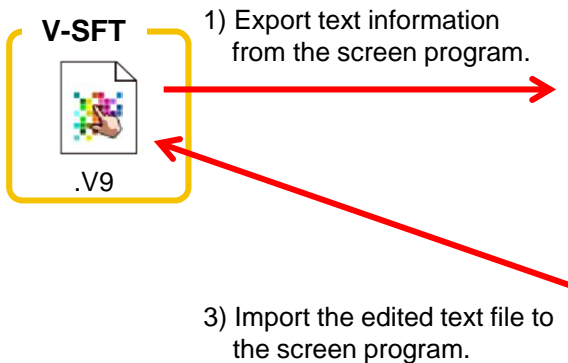**It is also possible to edit what you want to enter in Excel, copy and paste it into a [Multi-language] sheet.**

It is possible to manage the change history well!

Select, copy and paste it.

3. Import/export

It is possible to export character information in the screen program to files and edit them on Excel when you want to outsource translation to external contractors.

V-SFT

.V9

1) Export text information from the screen program.

2) Edit Language 2 and after on Excel and save it in the original file.

.txt

*Unicode text

Translator

Excel

3) Import the edited text file to the screen program.

It is possible to translate without V-SFT because text information can be exported and imported!

* For the details, please refer to "V9 series Reference Manual [2]".